

An die Stadtgemeinde Brixen  
Große Lauben 5  
39042 Brixen



**BRIXEN  
BRESSANONE**

Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

Al Comune di Bressanone  
Portici Maggiori 5  
39042 Bressanone

**Stempelmarke  
marca da bollo**  
([link Ersatzerklärung/  
dichiarazione sostitutiva](#))

**16,00 Euro**

(ausgenommen bei Befreiung)  
(eccetto i casi di esenzione)

## Gesuch um Ermächtigung von BAGATELLEINGRIFFEN\* Domanda di autorizzazione di INTERVENTI NON SOSTANZIALI\*

**Geplanter Arbeitsbeginn/presumibile inizio degli interventi:**

**Kurzbeschreibung der Arbeiten/descrizione breve degli interventi:**

**BAGATELLEINGRIFF** i.S.d. Art. 8 Abs. 1-bis des L.G. vom 25.07.1970, Nr. 16 und i.S.d. D.L.H. vom 06.11.1998, Nr. 33 i.g.F.  
**INTERVENTO NON SOSTANZIALE** ai sensi dell'art. 8 co. 1-bis L.P. del 25/07/1970, n. 16 e ai sensi del D.P.G.P. del 06/11/1998, n. 33 n.t.v.

Für die Aushändigung der Ermächtigung sind eine zusätzliche **Stempelmarke** und **20€ Sekretariatsgebühren** vorzulegen.  
Per il rilascio dell'autorizzazione presentare un'ulteriore **marca da bollo** e **20€ diritti di segreteria**.

Sie haben folgende Möglichkeiten dieses Ansuchen einzureichen:

Ha le seguenti possibilità di consegnare questa domanda:

- 1. Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten:** Formular direkt in der Servicestelle abgeben  
**Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche:** consegnare il modulo presso il front office
- 2. E-Mail** ([info@brixen.it](mailto:info@brixen.it)) oder **zertifizierte E-Mail** ([urbanistica.bressanone@legalmail.it](mailto:urbanistica.bressanone@legalmail.it)): bei Fehlen einer digitalen Unterschrift muss eine Kopie der Identitätskarte beigelegt werden  
**e-mail** ([info@bressanone.it](mailto:info@bressanone.it)) oppure **Posta elettronica certificata** ([urbanistica.bressanone@legalmail.it](mailto:urbanistica.bressanone@legalmail.it)): in caso di mancanza di una firma digitale dev'essere allegata una copia della carta d'identità

### Für Privatpersonen – per privati

DER/DIE UNTERFERTIGTE IL/LA SOTTOSCRITTO/A					
Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

### Für Körperschaften, Gesellschaften, Kondominien – per enti, società, condomini

DER/DIE UNTERFERTIGTE in seiner Eigenschaft als rechtlicher Vertreter IL/LA SOTTOSCRITTO/A in qualità di rappresentante legale					
DATEN DER KÖRPERSCHAFT/DER GESELLSCHAFT/DES KONDOMINIUMS – DATI DELL'ENTE/DELLA SOCIETÀ/DEL CONDOMINIO					
Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio					
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	
Steuernummer – codice fiscale		MwSt.-Nr. – Partita IVA		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	
DATEN DES RECHTLICHEN VERTRETERS – DATI DEL RAPPRESENTANTE LEGALE					
Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

\* Bei **mehreren Antragstellern** müssen die ersten beiden Seiten für jeden weiteren Antragsteller ausgefüllt werden (ohne Stempelmarke)

\* In caso di **più richiedenti** devono essere compilate le prime due pagine per ogni ulteriore richiedente (senza marca da bollo)

EIGENTÜMER/IN DER LIEGENSCHAFT (nur angeben falls nicht mit dem/der Antragsteller/in übereinstimmt) PROPRIETARIO/A DELL'IMMOBILE (indicare solo se non coincide con il/la richiedente)			
<b>EINZELPERSON - PERSONA SINGOLA</b>			
Vorname – nome		Nachname – cognome	
Geburtsdatum – data di nascita			
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale	
Straße – via			
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare
E-Mail – e-mail		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	
<b>KÖRPERSCHAFT/GESELLSCHAFT/KONDOMINIUM - ENTE/SOCIETÀ/CONDOMINIO</b>			
Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio			
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP
Gemeinde – Comune			
Steuernummer – codice fiscale	MwSt.-Nr. – Partita IVA	Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	

LAGE DER BAUARBEITEN UBICAZIONE DEI LAVORI			
K.G. – C.C.		Straße – via	
Hausnr. – n. civico			
Bp. – p.ed.	mat. Anteil. – p. mat.	B.E. – sub.	E.ZI. – P.T.
Gp. – p.f.		E.ZI. – P.T.	
Gp. – p.f.		E.ZI. – P.T.	

ART DER EINGRIFFE TIPO D'INTERVENTO	
<input type="checkbox"/> <b>Errichtung von Wegen (ohne Bodenversiegelung) - costruzione di strade (senza impermeabilizzazione)</b>	
Art des Weges: tipo di strada:	Länge (max. 1000 m): lunghezza (max. 1000 m): <b>m</b>
Kronenbreite (max. 2,5 m): larghezza carreggiata (max. 2,5 m): <b>m</b>	Max. Geländeneigung (max. 70%): pendenza massima (max. 70%): <b>%</b>
<input type="checkbox"/> es werden <b>keine</b> Mauern errichtet <b>non</b> vengono realizzati muri	
<input type="checkbox"/> es werden <b>auch</b> Mauern errichtet (zulässig sind <b>nur</b> Trockenmauern) vengono realizzati <b>anche</b> muri (sono ammessi <b>solo</b> muri a secco)	
Länge: lunghezza: <b>m</b>	Höhe (max. 2,5 m): altezza (max. 2,5 m): <b>m</b>
<input type="checkbox"/> <b>Erdbewegungsarbeiten für Verlegung von Leitungen - lavori di scavo per posa tubazioni</b>	
Art der Leitung: tipo di tubazione:	
Länge: lunghezza: <b>m</b>	<b>besetzte Fläche</b> während der Arbeiten <b>unter 5 m</b> Breite <b>area occupata</b> durante i lavori <b>sotto i 5 m</b> di larghezza
<input type="checkbox"/> <b>Ablagerung von Aushubmaterial - deposito di materiale di scavo</b>	
Aushubmaterial (max. 1000 m³): materiale di scavo (max. 1000 m³): <b>m³</b>	Fläche (max. 1000 m²): superficie (max. 1000 m²): <b>m²</b>
<input type="checkbox"/> <b>Materialentnahme - prelievo materiale</b>	
Material (max. 200 m³): materiale (max. 200 m³): <b>m³</b>	Fläche (max. 500 m²): superficie (max. 500 m²): <b>m²</b>
<input type="checkbox"/> <b>Planierung – livellamento</b>	
Meereshöhe (unter 1600 m ü.d.M.): altitudine sul mare (sotto 1600 m s.l.m.): <b>m</b>	Fläche (max. 5000 m²): superficie (max. 5000 m²): <b>m²</b>
Max. Geländeneigung (max. 40%): pendenza massima (max. 40%): <b>%</b>	Auftrag (max. ± 1,00 m): riempimento materiale (max. ± 1,00 m): <b>m</b>

<input type="checkbox"/> <b>Schlägerung von Gehölzen</b> (einzelne Bäume) - <b>abbattimento di piante legnose</b> (alberi singoli)	
Art des Baumes: tipo di albero:	
Höhe (nur wenn höher als 20 m): altezza (solo se oltre 20 m):	Stammdurchmesser (nur wenn größer als 50 cm): diametro del fusto (solo se oltre 50 cm):
<b>m</b>	<b>cm</b>
Die Schlägerung folgender Bäume muss von der <b>Baukommission</b> begutachtet werden: - <b>Edelkastanien und Nussbäume</b> l'abbattimento dei seguenti alberi deve essere trattato in <b>commissione edilizia</b> : - <b>noci e castagni</b>	

<b>HINWEISE</b> <b>NOTE</b>
- Sie haben <b>3 (drei) Jahre Zeit</b> die Arbeiten durchzuführen und abzuschließen. - Der <b>Abschluss der Arbeiten</b> muss dem Bauamt <b>schriftlich</b> mitgeteilt werden. - Ha <b>3 (tre) anni di tempo</b> per eseguire ed ultimare i lavori. - <b>L'ultimazione dei lavori</b> deve essere <b>comunicata</b> all'ufficio urbanistica in forma scritta.

<b>VERPFLICHTENDE ANLAGEN</b> <b>ALLEGATI OBBLIGATORI</b>	
1.	Fotodokumentation Documentazione fotografica
2.	Mappenauszug oder Auszug aus dem BLP Estratto mappa o estratto dal piano urbanistico

<b>DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN</b> <b>DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY</b>
Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das <b>gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196</b> i.g.F. sowie auf die <b>EU-Verordnung 2016/679</b> i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt. Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al <b>decreto legislativo 30/06/2003 n. 196</b> n.t.v. nonché al <b>Regolamento UE 2016/679</b> n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate.

<b>ERKLÄRUNGEN</b> <b>DICHIARAZIONI</b>
<b>Der/Die Antragsteller/in erklärt:</b> - dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten; - die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein; - dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter <a href="http://www.brixen.it/de/datenschutz.html">http://www.brixen.it/de/datenschutz.html</a> veröffentlicht. <b>II/La richiedente dichiara:</b> - che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente; - di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente; - di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms; - di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto; - di essere stato/a informato/a, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: <a href="http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html">http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html</a> .

Alle <b>Mitteilungen</b> bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender <b>Sprache</b> erhalten: Desidero ricevere tutte le <b>comunicazioni</b> relative al presente procedimento in <b>lingua</b> :	
<input type="checkbox"/>	<b>deutsch/tedesca</b>
<input type="checkbox"/>	<b>italienisch/italiana</b>

Datum – data	Der/Die Antragsteller/in – II/La richiedente
_____	_____
Datum – data	Der/Die Eigentümer/in – II/La proprietario/a
_____	_____